

Súd: Krajský súd Bratislava  
Spisová značka: 5Co/220/2013  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1411213350  
Dátum vydania rozhodnutia: 25. 04. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Juraj Považan  
ECLI: ECLI:SK:KSBA:2013:1411213350.1

## Uznesenie

Krajský súd v Bratislave v právnej veci navrhovateľa: Karloveská realizačná spoločnosť, s.r.o. so sídlom v Bratislave, Matejkova 20, zast. JUDr. Annou Dugovou, advokátkou v Bratislave, Lazaretská 4, proti odporkyňi: Z. N., C. N. C., U. XX, o zaplatenie 1.432,40 euro s prísl., na odvolanie navrhovateľa proti rozsudku Okresného súdu Bratislava IV v Bratislave zo dňa 28. januára 2013 č.k. 4C 65/2012-106 takto

### rozhodol:

Odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti týkajúcej sa náhrady trov konania m e n í tak, že odporkyňa je povinná zaplatiť náhradu trov prvostupňového konania vo výške 97,58 euro a náhradu trov právneho zastúpenia vo výške 505,44 euro do rúk advokátky JUDr. Anny Dugovej do 3 dní.

Odporkyňa je povinná zaplatiť náhradu trov odvolacieho konania vo výške 43,50 euro do rúk advokátky JUDr. Anny Dugovej do 3 dní.

### odôvodnenie:

Súd prvého stupňa rozsudkom uložil odporkyňi povinnosť zaplatiť navrhovateľovi 1.432,40 euro spolu so špecifikovaným úrokom z omeškania ako aj ďalšie sumy nevyčísleného úroku z omeškania, a trovy konania (správne ich náhradu) vo výške 97,58 euro a trovy právneho zastúpenia vo výške 426,44 euro do rúk advokátky navrhovateľa, všetko do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Rozhodnutie v časti týkajúcej sa náhrady trov odôvodnil súd prvého stupňa aplikáciou ust. § 142 ods. 1 v spojení s § 151 ods. 1 O.s.p. a uložil vo veci neúspešnej odporkyňi zaplatiť náhradu trov konania navrhovateľovi, ktorý vo veci mal plný úspech, ktorá pozostáva z náhrady trov konania vo výške 97,58 euro titulom zostávajúcej časti zaplateného súdneho poplatku za podaný návrh, ktorá nebola po čiastočnom späťvzatí návrhu vrátená, a z náhrady trov právneho zastúpenia vo výške 426,44 eur.

Súd priznal navrhovateľovi náhradu trov právneho zastúpenia vyčíslenú podľa § 9, § 10 ods. 1, § 14 ods. 1 písm. a), b) a c), § 14 ods. 5 písm. b) a § 16 ods. 3

- 2 -

vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška“). Základná sadzba tarifnej odmeny advokáta za jeden úkon právnej služby je 91,29 euro (z hodnoty predmetu sporu 2.260,36 euro) a odo dňa 28.06.2012 po čiastočnom späťvzatí návrhu je 71,37 euro (z hodnoty predmetu sporu 1.517,08 euro) a taktiež aj po druhom čiastočnom späťvzatí z hodnoty predmetu sporu 1.432,40 euro. V konaní boli vykonané nasledovné úkony právnej služby: 3x 91,29 euro (1. prevzatie a prípravu zastúpenia dňa 26.11.2011, 2. podanie návrhu na začatie konania dňa 07.10.2011 a 3. vyjadrenie k odporu a čiastočné späťvzatie návrhu zo dňa 22.05.2012), 1x 71,37 euro (za účasť na pojednávaní dňa 28.01.2013), 2x 17,84 euro (za účasť na pojednávaní v dňoch 10.10.2012 a 28.11.2012, avšak len vo výške základnej sadzby, nakoľko šlo o účasť na pojednávaní, ktoré bolo bez prejednávania veci odročené); paušálnu náhradu 2x

7,41 euro za dva úkony právnej služby vykonané v roku 2011, 3x 7,63 euro za tri úkony v roku 2012 a 1x 7,81 euro za jeden úkon v roku 2013; t.j. spolu = 426,44 euro.

Súd prvého stupňa naopak nepriznal navrhovateľovi náhradu trov právneho zastúpenia za úkon - písomné podanie na súd vo veci samej - úprava žalobného petitu datované 26.11.2012, nakoľko týmto úkonom došlo aj k započítaniu preplatku z vyúčtovania v r. 2010 vo výške 218,13 €, čiže pohľadávky, ktorú mal odporca voči navrhovateľovi ešte pred podaním návrhu na začatie konania, čo znamená, že návrh nebol v celom rozsahu dôvodný. Súd taktiež nepriznal náhradu trov právneho zastúpenia za účasť na pojednávaniach v dňoch 10.10.2012 a 28.11.2012 v uplatnenej výške 22,82 €, ale len vo výške 17,84 euro, čo predstavuje 1 základnej sadzby tarifnej odmeny z v tom čase aktuálnej hodnoty predmetu sporu, ktorá bola 1.517,08 euro (t. j. 1 zo 71,37 euro).

Proti tomuto rozsudku v časti týkajúcej sa náhrady trov prvostupňového konania podal včas odvolanie navrhovateľ namietajúc nepriznanie náhrady trov právneho zastúpenia za úkon - písomné podanie súdu vo veci samej - úprava žalobného petitu zo dňa 26. 11. 2012. Nesúhlasil so záverom súdu prvého stupňa, ktorý nepriznanie náhrady trov v tejto časti odôvodnil tým, že došlo aj k započítaniu preplatku z vyúčtovania v roku 2010 vo výške 218,13 eura, keď samotný súd prvého stupňa v odôvodnení uznal, že predmetné podanie sa netýkalo len započítania preplatku z roku 2010. Nepriznanie náhrady trov právneho zastúpenia za 1 úkon právnej služby je podľa navrhovateľa v absolútnom nepomere ku žalovanej istine. Poukázal na to, že jeho obsahom bolo jasné a zreteľné zrekapitulovanie a priradenie platieb, ktoré odporkyňa označila v odpore, všetko bolo prehľadne zoradené do tabuľky. V predmetnom podaní súčasne navrhovateľ z dôvodu sprehľadnenia upravil svoj žalobný návrh, vyjadril sa taktiež k námietkam odporkyne a svoje tvrdenia podložil písomnými dôkazmi. Uvedeným podaním vykonal teda rozsiahlu a podrobnú špecifikáciu, do ktorej zapracoval účely platieb uvedených odporkyňou, čím značne zjednodušil rozhodovanie súdu. Žiadal teda, aby odvolací súd rozsudok

- 3 -

5Co 220/13-122

súdu prvého stupňa v napadnutej časti zmenil a priznal navrhovateľovi náhradu aj za tento úkon právnej služby realizovaný jeho advokátkou.

Odvolací súd prejednal vec podľa § 212 ods. 1 O.s.p. bez nariadenia odvolacieho pojednávania podľa § 214 ods. 2 O.s.p. a dospel k záveru, že odvolanie navrhovateľa je dôvodné.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p. účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Trovy vynaložené účastníkom konania v spore musia byť v príčinnej súvislosti s jeho procesným postojom k predmetu konania, ich vynaložením sa musí sledovať procesné presadzovanie uplatneného nároku resp. procesná obrana proti tvrdenému nároku. Nevyhnutné sú tie trovy, ktoré sa musia vynaložiť na procesné úkony nariadené súdom, potrebné na zaujatie procesného stanoviska k žalobe, k meritórному vyjadreniu účastníka konania, k vykonanému dôkazu, na použitie opravných prostriedkov, zaplataenie súdnych poplatkov a na hotové výdavky.

Trovy potrebné na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva sa nemôžu posudzovať ako celok, teda aj v prípade, ak účastník má nárok na náhradu trov konania, pretože mal plný úspech vo veci, každý úkon alebo každé platenie trov treba posudzovať samostatne.

V danom prípade súd prvého stupňa nepriznal navrhovateľovi náhradu trov právneho zastúpenia za úkon právnej služby advokátky, a to písomné podanie na súd vo veci samej - úprava žalobného petitu datované 26.11.2012, nakoľko týmto úkonom došlo aj k započítaniu preplatku z vyúčtovania v r. 2010 vo výške 218,13 €, čiže pohľadávky, ktorú mal odporca voči navrhovateľovi ešte pred podaním návrhu na začatie konania, čo znamená, že návrh nebol v celom rozsahu dôvodný. Uvedeným podaním navrhovateľ prostredníctvom právnej zástupkyne však skutočne vykonal rozsiahlu a podrobnú špecifikáciu nároku vzhľadom na uplynutie času od podania návrhu, do ktorej zapracoval účely platieb uvedených odporkyňou, vyjadril sa taktiež k námietkam odporkyne a svoje tvrdenia podložil písomnými dôkazmi. Konštatovanie súdu, že návrh nebol v celom rozsahu dôvodný, je nesprávny, keď k započítaniu nedochádza automaticky, len čo sa pohľadávky stretli, vyžaduje sa na to právny úkon niektorého z

účastníkov záväzkového právneho vzťahu, musí ísť o prejav adresovaný druhému účastníkovi, z ktorého je zrejmé, ktorá pohľadávka a v akom rozsahu sa uplatňuje na započítanie proti pohľadávke veriteľa.

Takýto záver súdu prvého stupňa je navyše v rozpore s aplikovaným ustanovením § 142 ods. 1 O.s.p., keď pri rozhodovaní o náhrade trov súd vychádzal z plného úspechu navrhovateľa v konaní.

Z vyššie uvedeného teda vyplýva, že v danom prípade trovy prvostupňového konania navrhovateľa v zmysle vyčíslenia advokátky (§ 151 ods. 1 O.s.p.) predstavujú

- 4 -

okrem časti nevráteného súdneho poplatku za návrh na začatie konania vo výške 97,58 euro odmenu advokátky v zmysle vyhl. č. 655/2004 Z.z. za úkony právnej služby tak, že okrem tejto v rozsahu, v akom bola priznaná súdom prvého stupňa, patrí navrhovateľovi náhrada trov právneho zastúpenia i za ďalší úkon právnej služby - písomné podanie na súd týkajúce sa veci samej zo dňa 26. novembra 2012, v zmysle § 14 ods. 1 písm. b/ cit. vyhl., vo výške 71,37 euro (§ 10 ods. 1), režijný paušál v zmysle § 16 ods. 3 cit. vyhl. vo výške 7,63 euro za úkon právnej služby realizovaný v roku 2012, spolu teda v celkovej sume 505,44 euro.

S poukazom na vyššie uvedené odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti týkajúcej sa náhrady trov konania zmenil podľa § 220 O.s.p., keď neboli podmienky na potvrdenie ale ani zrušenie napadnutej časti rozhodnutia súdu prvého stupňa.

Náhradu trov uložil odvolací súd v zmysle ust. § 149 ods. 1 O.s.p. zaplatiť do rúk advokátky, zastupujúcej v konaní úspešného navrhovateľa.

O náhrade trov odvolacieho konania rozhodol odvolací súd podľa § 142 ods. 1 O.s.p. s použitím § 224 ods. 1 O.s.p., navrhovateľ mal v odvolacom konaní plný úspech, a preto je trovy odvolacieho konania povinná nahradiť mu odporkyňa. Pretože odvolanie smerovalo len proti výroku o náhrade trov konania, výška odmeny zodpovedá výške jednej polovice základnej sadzby tarifnej odmeny (§ 14 ods. 3 písm. b/ vyhl. č. 655/2004 Z.z.). Trovy navrhovateľa v odvolacom konaní tak predstavujú odmenu advokátky za jeden úkon právnej služby vo výške 35,69 euro ako aj režijný paušál vo výške 7,81 euro (rok 2013), celkom teda v sume 43,50 euro, pričom platobné miesto zaplataenia tejto náhrady je opäť určené v zmysle § 149 ods. 1 O.s.p..

#### **Poučenie:**

Toto uznesenie nemožno napadnúť odvolaním.